

# 全球智库半月谈

对冲中美经济关系的未来风险

中兴通讯的结局

美国伊核政策对全球经济的影响

贸易战的破坏性

通过银行联盟打破银行体系和政府财政体系的恶性循环

俄罗斯中东战略的局限性

本期编译

曹园

丁丽伟

侯书漪

单敬雯

史明睿

申劭婧

童鸾

伊林甸甸

杨茜

张舜栋

朱友明

(按姓氏拼音排序)

《全球智库半月谈》是由中国社会科学院世界经济与政治研究所的世界经济预测与政策模拟实验室和国际战略研究组承担的编译项目，每半月定期发布。所有稿件均系网络公开文章，由项目组成员依据当前热点编译组稿。

## 世界经济预测与政策模拟实验室

主任 张宇燕

首席专家 张 斌 开放宏观

团队成员 刘仕国 欧洲经济 徐奇渊 中国经济

吴海英 对外贸易 曹永福 美国经济

冯维江 新兴市场 肖立晟 国际金融

高凌云 对外贸易 熊爱宗 国际金融

梁永邦 宏观经济 杨盼盼 国际金融

常殊昱 国际金融 史明睿 科研助理

## 国际战略研究组

组长 张宇燕

召集人 徐 进 协调人 彭成义

团队成员 李东燕 全球治理 袁正清 国际组织

邵 峰 国际战略 徐 进 国际安全

薛 力 能源安全 欧阳向英 俄罗斯政治

黄 薇 全球治理 冯维江 国际政治经济学

王鸣鸣 外交决策 高 华 北约组织

卢国学 亚太政治 王 雷 东亚安全

彭成义 中外关系 徐秀军 全球治理

田慧芳 气候变化 李 燕 俄罗斯政治

任 琳 全球治理 丁 工 发展中国家政治

联系人: 史明睿 邮箱: [iwepceem@163.com](mailto:iwepceem@163.com) 电话: (86)10-8519 5775 传真: (86)10-6512 6105

通讯地址: 北京 建国门内大街 5 号 1543 邮政编码: 100732

联系人: 许怡 邮箱: [naonao0619@163.com](mailto:naonao0619@163.com) 电话: (86)21-50815287 传真: (86) 21-50815265

通讯地址: 上海浦东新区世纪大道 1600 号 24 楼 2409 邮政编码: 200122

免责声明:

《全球智库半月谈》所编译的文章, 仅反映原文作者的观点, 不代表编译者、版权所有人或所属机构的观点。

## 目 录

## 世界热点

**对冲中美经济关系的未来风险 ..... 7**

导读：美国特朗普总统近期以双边贸易逆差为理由，对中国进行了一系列贸易制裁。但双边贸易逆差的理由是片面的，贸易战对双方利益和全球经济造成危害，避免贸易冲突的最好办法是双方列出各自诉求，本着公开、透明的原则达成双边贸易协定。

**中兴通讯的结局 ..... 9**

导读：中兴通讯违反了和解条款，这种行为应当受到惩罚，但就此切断其从美国的技术来源并不是一个好主意，因为这并不符合美国的利益。

**贸易战：中、欧、美之间如何起纷争，未来将向何处去？ ..... 11**

导读：最近，单边主义以及一系列的威胁报复性行为使多边贸易体系受到了挑战，本文搜集了最近我们搜集了影响当前形势的主要事件，分析全球贸易往来的变化，及不同措施对未来贸易往来变化的潜在影响。这些事件能够体现出贸易流向，该贸易往来流向将会被各国采取的措施所影响。最后，本文讨论了欧盟未来可能的发展前景。

**美国伊核政策对全球经济的影响 ..... 14**

导读：最近，特朗普宣布美国单方面退出伊朗核协议，引发世界关注。作者认为，这一举动将对全球石油市场造成冲击，但由于该政策并不符合欧盟国家的利益，因此本次冲击的程度可能远不如美国在2012年发起的那次制裁。

**贸易战的破坏性 ..... 17**

导读：由于双边贸易谈判未能达成妥协，美国和中国都采取了针锋相对的贸易行动。特朗普政府将中国描述为美国国防战略威胁，并在国会山举行的听证会上称中国为“全球威胁”。此外，特朗普签署了“台湾旅行法”，要求美国政府鼓励美国 and 台湾各级官员的互访，这引发了中国强烈愤慨。另一方面，由于特朗普政府对他们认为涉嫌与朝鲜进行非法交易的中国船运和贸易公司实施制裁，且中国未能就金正恩访华一事通知华盛顿，美中在朝鲜合作方面出现裂缝。另外，美国还在南中国海进行了两次自由巡航行动（FONOPS）。这一切都导致了美中关系的紧张。

**建立一个更好的全球贸易体系 ..... 22**

导读：本文为国际货币基金组织总裁克里斯蒂娜·拉加德在“世界俄勒冈”组织关于世界贸易体系的讲话稿。

## 聚焦中国

**中国的金融开放，这次会不同吗？ ..... 28**

导读：尽管面临着来自美国等国家的巨大外部压力来开放经济，但中国是否能真正实质性地开放其金融部门还很难判断。

**中国在全球可持续基础设施领域能成为领导者吗？ ..... 30**

导读：可持续基础设施不仅可以减少负面的环境和社会影响，还可以帮助改善环境、民生和经济状况。当前，全球可持续基础设施仍严重匮乏。中国通过“一带一路”倡议为可持续基础设施提供融资，不仅有助于中国实现“一带一路”倡议可持续发展的目标，而且还为中国成为全球可持续基础设施领导者提供机会。为实现这一政策目标，中国应将可持续采购这一政策工具应用于基础设施建设领域。

**经济政策****什么因素推高了全球债务水平？ ..... 32**

导读：自全球金融危机以来，世界各国的债务水平普遍达到了历史高位。过高的债务水平会带来哪些恶果？随着全球经济的逐步回暖，各国货币当局是否有必要采取行动削减债务规模？他们在现实当中又面临哪些掣肘？作者给出了分析。

**通过银行联盟打破银行体系和政府财政体系的恶性循环 ..... 35**

导读：一些欧元区的领导人最近提到要“完善银行联盟”，不可避免地引发用什么规则来评价银行联盟完善性的疑问。根据欧元区领导人过去的承诺，一个狭义的规则是打破银行-主权的恶性循环，在一个更有野心的长期视角下完善银行联盟意味着除去跨境扭曲。即使在最低限度下也需要更多改革。“银行联盟”被广泛使用以指将银行部门政策工具由国家级别转移至欧洲级别，但没有官方或者法律文件定义。

**战略观察****第二次冷战 ..... 38**

导读：近几年，随着美俄关系紧张加剧，美国学者关于双方展开第二次冷战的议论不断增加。本文细数了冷战结束以来美国关系变化的过程，指责俄罗斯应当对双边关系的不断恶化负主要责任。本文作者猛烈抨击了俄罗斯频频采取军事干预、甚至影响美国大选的行为，认为特朗普政府拒绝履行国会通过对俄制裁措施是错误决定。但另一方面，作者也在最后呼吁与一个“更加克制的俄罗斯”合作。

**俄罗斯中东战略的局限性 ..... 41**

导读：近年来，俄罗斯的中东战略取得了一些暂时性成果，例如加强与以色列的关系，同时深化与伊朗的合作，并以相对较小的代价阻止了叙利亚政权的垮台。作者认为，该战略存在明显的局限性：当俄罗斯的资源 and 机会匮乏，与中东国家的接触减少时，其影响力就会

相应降低。换句话说，决定双方关系深度的不是俄罗斯，而是中东国家。这无疑使莫斯科处于被动地位。

**英国脱欧谈判中的“零和”防御与安全策略存在风险..... 43**

导读：外交官们表示“根据目前的计划，英国将在明年3月离开欧盟，并在2020年底之前经历脱欧过渡期。然后，双方将开始一种新的关系。4月16日，英国和欧盟谈判代表将就双方未来关系展开讨论。”事实上，英国脱欧进程将面临诸多挑战，例如北爱尔兰边界问题、新型国防军事设备采购计划以及如何应对共同的外部威胁等。作者认为，如果英国和欧盟在英国脱欧谈判期间对国防和安全问题采取“零和”方针，将导致未来发生“混乱的离婚”。

**本期智库介绍 ..... 45**

## 对冲中美经济关系的未来风险

Daniel J. Ikenson /文 史明睿/编译

导读：美国特朗普总统近期以双边贸易逆差为理由，对中国进行了一系列贸易制裁。但双边贸易逆差的理由是片面的，贸易战对双方利益和全球经济造成危害，避免贸易冲突的最好办法是双方列出各自诉求，本着公开、透明的原则达成双边贸易协定。编译如下：

今年美国采取了一系列贸易行动，导致中美经济关系和全球经济陷入动荡。特朗普总统根据三项几乎不曾被援引的贸易法案发起了五项调查，随后他对数千种来自中国的产品征税或宣布征税计划。

北京方面做出了同样的回应。针锋相对且不断升级的贸易保护主义前景已经成熟，一场有害于双方的贸易战可能打响。但具有讽刺意味的是，特朗普咄咄逼人的姿态也可能缓解紧张局势，改善贸易和投资机会。

特朗普(Trump)总统领导下的美国贸易政策已大幅偏离过去 85 年美国所追求的路线。过去的 13 位总统，不论民主党或共和党，都认为贸易是一种互利双赢的主张，可以促进经济增长，促进国家间的良好关系。而特朗普则认为贸易是一场零和博弈，有明显的赢家和输家。对特朗普和他的顾问们来说，美国对中国的巨额贸易逆差意味着美国在贸易中不断失败，而美国失败的原因，是北京方面作弊。因此，特朗普谈到发动并打赢贸易战的理由，是中国人比美国人更依赖美国市场。

所有这些想法都是荒谬的。全球经济中，关注双边贸易赤字是没那么有意义的。以苹果 iPhone 为例，三分之二的价值来自中间商品，中国只占整体价值的 3.6%（然而，最终显示为整体 179 美元的花费均从中国进口，这种现象加剧了双边赤字）。即便关注双边赤字有意义，赤字在特朗普总统上任之前就已经处于不断增长的状态。

对于贸易不平衡、所谓的违反贸易规则、补贴、国有企业、转移工业政策、对非中国公司进行歧视性待遇等各种形式的贸易和投资保护主义的担忧已经在华盛顿出现了十年。美国逐渐摆脱衰退之后，发现中国已经取代它成为世界上最大的制造商，并且正不惜一切代价在技术上超越美国。奥巴马总统和乔治·布什总统都通过世界贸易组织争端解决机制，通过推荐国内贸易行业运用他们熟知的美国贸易法，解决与中国的贸易失衡问题。但是，上述两项措施都没有把“修复”贸易失衡作为美国的政策目标。回过头来看，仅仅谴责中国技术重商主义，迫使中国政府避免强迫技术转让和窃取知识产权的做法可能过于自大。

就特朗普的行动而言，针对太阳能电池和大型住宅洗衣机的 201 条款保护措施只是小菜一碟。这些行为是愚蠢的、自我损害的经济行为，但不会在两国关系

上留下深刻印记。针对钢铁和铝材运用 232 条款以“国家安全”为由征税引发了北京方面的一些报复，但依然没有造成严重混战，如果没有长期敌意，冲突很快会被抛诸脑后。

然而，301 条款涉及到经济关系中最重要的是，特朗普的单边主义让基于规则的贸易体系面临更大的崩溃风险。

听起来特朗普政府很认真地惩罚了中国政府和中國公司，因为这些公司受益于多年的知识产权盗窃和强制技术转让政策。但是，如果美国企业和消费者制造产品所需的原材料、零部件和其他中间产品都受到关税打击，那么美国也将付出高昂的代价。而且，中国的报复行为会严重限制并减少美国的出口销售收入。如果美国对 500 亿美元的中国商品征收关税，那么其他政府也可能为了满足自身需求而采取流氓行为。附带损害是广泛而深远的。

特朗普政府官员本周访问北京，希望通过谈判解决贸易争端。中国可能会通过承诺进口更多牛和谷物来寻求和平。美国可能要求获得服务和投资市场的互惠准入及关税互惠。两国关系中持久的摩擦根源是缺乏规则和信任，而规则和信任恰恰是支撑两国技术创新和商业化承诺的基础。在过去十年里，高科技贸易的小冲突使高科技领域几乎发展成一种技术自给自足的状态，外国公司、外国资本和外国研究人员都被禁止进入彼此的市场。

美中之间稳定和不断发展的商业关系是全球经济的福祉。对于现有问题，更明智、更有可持续性的方式是，华盛顿和北京方面列出各自的抱怨，将它们摆到台面上，看看能否在双边贸易或投资协定中解决问题。美国和中国还没有认真考虑过签订双边自由贸易协定，而且鉴于目前的状况，谈判也很难开始。但是，除了把问题写入文件，签署文件，让全世界都看到，还有什么更好的办法来避免一场有害的贸易战争吗？

---

本文原题为“Hedging Bets on the Future of U.S.-China Economic Relations”。本文作者 Daniel J. Ikenson 为 Cato 贸易政策研究中心主任。本文于 2018 年 5 月刊于 Cato 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---



## 中兴通讯的结局

James Andrew Lewis /文 单敬雯/编译

导读：中兴通讯违反了和解条款，这种行为应当受到惩罚，但就此切断其从美国的技术来源并不是一个好主意，因为这并不符合美国的利益。编译如下：

一年多以前，中兴通讯被发现向伊朗销售包括美国零件在内的电信设备，因而受到了制裁。中兴于2017年11月认罪，支付了9亿美元罚款，并处罚了相关责任高管。但是，有一点是不明智的，即同意“如果中兴在之后被发现违反和解条款，将会被美国切断所有的技术”，这显然不符合中兴的利益，而且可能对美国也没有益处。

在中国高管谈起中兴通讯案时，他们提出了一个问题：中国和美国对待企业合规问题的态度大相径庭。目前，许多西方大公司都有专门的部门，负责确保企业遵守适用于其业务的所有规则和法规，例如制裁、技术出口或腐败行为；有些企业甚至设有首席合规官。但是，中国很多公司的情况则正好相反，这反映出中国对待法治截然不同的态度。在中国，法律（及其执行）更加“灵活”，一些中国公司不希望被追究责任，中兴可能就是其中之一。这种对于合规问题“灵活”处理的方式，在中国是司空见惯的，但在美国或其他发达国家则不然。

中兴通讯的内部管理也有一点混乱。决定奖金的人可能并不知道或者并未关心：公司不应向受到牵连的管理人员支付奖金（至少有消息是这样透露的）。中兴更换了几位高管、更换了总裁、支付了罚款，并认为可以将美国的问题抛之脑后了。然而，向受到牵连的高管支付奖金的做法给中兴不合规的行为火上浇油。

这与间谍活动或贸易紧张局势并不相关。对中兴通讯的第二轮惩罚也同样会施加在任何公然违反法律或和解条款的美国或外国企业（例如大众汽车或德意志银行）。美国的法院和执法机构负责执行，不需要获得行政部门或执政党的许可。中兴违反了法律和和解条款，即使美国和中国是最好的朋友（显然并不是），中兴也会受到惩罚。

中国的领导人可能有点偏执，这是列宁主义的副作用。斯诺登对美国间谍活动的爆料，强化了中国领导人之前所相信的观点。十多年来，中国一直试图结束对美国的技术依赖，其中一部分原因就是美国间谍风险的担忧。在不同的行业领域（航空航天、电信、信息技术、汽车、太阳能）建设国家重点企业，这是中国经济政策的重要组成部分，符合中国“重返世界舞台中心”的说法，也被党的领导人认为是执政的重大成就。此外，对中国而言，提升技术实力还会给间谍活

动带来便利，如果你负责制造和维护其他国家的电信网络，那么就更容易对其进行监视。

中兴通讯依赖美国的技术来生产手机，这种核心技术（“芯片组”）是手机工作最重要的组成部分。华为也依赖于此技术，但程度较低，因为它已经在投资和研发自主制造芯片组所需要的技术了，尽管尚不如美国，但正在进步。虽然中国在很多技术领域都取得了长足的进步，但还没有准备好独立，仍依赖于美国（和其他西方国家）的技术。在当今这个技术和研究全球化的市场中，任何国家都不独立自主地进行生产也是有可能的，但是根据上文谈到的原因，中国政府还是希望尝试独立自主的。

惩罚中兴违反和解条款的行为是一个好主意，但切断其从美国的技术来源并不是好主意，相比之下，施加另一个巨额罚款可能会更好。拒绝中兴获得美国芯片组的惩罚，对其而言是一种濒死体验，它只会加速中国的努力，培育出美国公司的竞争对手来为中兴提供帮助。加速制造出与美国相近的技术并不符合我们的利益。

中兴通讯并不是因为贸易目的或作为反华战略的一部分而受到惩罚。但是事实上，中兴无意间给了美国在贸易谈判中非常有用的筹码，因为中国人在贸易领域几乎不愿意做出让步。美国国家安全面临的风险很低，因为中国的通讯在美国市场上已经被禁止了；出口执法也没有不幸的先例，大多数被抓到的公司最终也都被宽宥了，中兴可能会改变公司的合规章程，解雇一些人，支付更多的罚款，在几个月后重新出现在公众视野里，恳求原谅，很多违规企业都曾采取过类似的做法。法律的目的是惩罚，而不是破坏，所以放过中兴和中国一马，以换取贸易让步，这是一个好主意。中兴仍需要进行某种形式的忏悔，但它不会被迫倒闭。

中兴通讯案并不是第一例，中国和美国需要认识到他们在技术上的相互依赖。中国需要停止从事掠夺性的贸易行为，遵守全球企业准则。中兴事件为这些改变提供了契机，但它不会改变国家间在贸易和技术领域的长期斗争。未来我们可能还会再经历类似的案例。

---

---

本文原题为“ZTE Redux”。本文作者 James Andrew Lewis 为华盛顿特区国际战略研究中心的高级副主席。本文于 2018 年 5 月刊于 CSIS 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

---

## 贸易战：中、欧、美之间如何起纷争，未来将向何处去？

Francesco Chiacchio /文 朱友明/编译

导读：最近，单边主义以及一系列的威胁报复性行为使多边贸易体系受到了挑战，本文搜集了最近我们搜集了影响当前形势的主要事件，分析全球贸易往来的变化，及不同措施对未来贸易往来变化的潜在影响。这些事件能够体现出贸易流向，该贸易往来流向将会被各国采取的措施所影响。最后，本文讨论了欧盟未来可能的发展前景。编译如下：

年初以来，一些国家对于关税的调整挑战了多边贸易体系。中美之间贸易冲突可能正在升级，而欧盟又很难应对美国的挑战。

那么，今年还有什么已经发生或尚未发生的时间值得关注呢？我们把焦点放在中国、欧盟和美国在贸易政策方面所采取的措施和声明。按时间顺序记录了主要事件。

- 1、1月11日：美国商务部部长报告了进口钢铁产品对国家安全影响的调查结果。
- 2、1月19日：美国商务部部长报告了进口铝对国家安全影响的调查结果。
- 3、1月22日：特朗普总统采纳了对进口大型家用洗衣机、太阳能电池和太阳能电池组件征收保护关税的建议。
- 4、2月28日：特朗普总统发布了以“为自由、公平和互惠贸易”为主题的政策议程和年度报告。
- 5、3月6日：欧盟委员会(EC)对中国钢铁产品实施反倾销措施。
- 6、3月7日：欧共体总结了欧盟关于美国对钢铁和铝的贸易限制的反击计划。
- 7、3月8日：美国宣布对进口钢铁和铝分别征收25%、10%的关税，自3月23日起生效，免责国家除外。
- 8、3月16日：鉴于美国关税是自我保障措施，欧盟对美国的关税以及欧盟可能采取的报复措施(欧盟产品清单)展开了公开讨论。
- 9、3月21日：为了尽快使双方达成共识，马姆斯特罗姆（Malmström）局长会见了美国商务部长罗斯（Ross）。
- 10、3月22日：在美国贸易代表办公室(USTR)对“中国的行为、政策和实践与技术转让、知识产权和创新的相关性”进行调查之后，特朗普总统宣布对中国采取行动。
- 11、3月22日：中国商务部决定从3月23日起至5年期间，对来自欧盟、美国和日本的进口照相纸实施反倾销措施。
- 12、3月23日：美国贸易代表办公室向世贸组织发起挑战，要求解决中国的技术许可要求。
- 13、3月23日：商务部发布了一份针对美国钢铁和铝关税的中止让步清单，涉及约3亿美元的贸易，并对关于征收某些美国进口产品关税征集了公众意见。
- 14、3月26日：为了回应美国钢铁和铝的关税，欧盟委员会对进口钢铁产品展开了一项安全调查，以防止贸易转移到欧盟。
- 15、3月27日：商务部对从美国、欧盟、韩国、日本和泰国进口的苯酚产品

展开反倾销调查。

- 16、 4月3日：美国贸易代表办公室公布了一份从中国进口的产品清单，美国可能会对该清单所列产品征收25%的关税，并于5月15日举行公众听证会。
- 17、 4月5日：为了回应美国最近的声明，商务部公布了一份美国产品的清单，该清单所列产品可能会受到美国征收25%的进口关税这一行为的影响。同一天，商务部发布了关于世贸组织要求中美磋商的请求，世贸组织声称美国的钢铁和铝关税实际上是自我保护措施。
- 18、 4月17日：商务部决定从4月19日起，对原产自美国的高粱实施临时反倾销措施。
- 19、 4月20日：商务部对源自美国、欧盟和新加坡的进口卤化丁基橡胶实施临时反倾销措施；
- 20、 4月24-27日：法国总统马克龙（Macron）于4月24日、德国总理默克尔（Merkel）于4月27日分别会见了特朗普总统，并举行了包括贸易关系在内的会谈。
- 21、 4月27日：美国贸易代表办公室发布了2018年关于知识产权的特别301报告，确定了36个国家的优先观察名单或观察名单(希腊和罗马尼亚是唯一入选的欧盟成员国，在观察名单中;中国处于优先观察名单中)。
- 22、 5月1日：欧盟将免除美国对钢铁和铝进口征收的关税的执行延期至6月1日。
- 23、 5月3日至4日：美国贸易代表团与中国官员就中美经济关系进行会晤，并提前提供“框架草案”。第二轮贸易谈判定于5月15日举行。
- 24、 5月8日：特朗普总统和习近平主席电话讨论双边贸易。

这些措施导致的结果可能会是持续的贸易限制以及针对多种产品的报复措施。除了钢铁和铝，美国可能瞄准中国的高科技和工业领域以及1300多件价值约500亿美元的进口中国产品。

中国宣布取消对128个产品关税的减免，并公布了一个更长的产品清单(大约价值500亿美元的产品)，这份清单所列更多的是低端产品，而欧盟有两份清单上的产品是从美国进口，如果美国继续征收钢铁和铝关税，欧盟就可能瞄准这两份清单上的特定地区的美国产品。

下表列示了受到贸易战是如何影响美、中欧之间的影响的贸易往来的流表格。受到影响贸易品流的数字是红色的。

表1 关税政策公布实施对相关产品贸易量的影响（单位：10亿美元）

产品来源	产品去向	钢铁	铝	美国清单	中国清单	欧盟总清单
中国	欧盟28国	3.8	2.0	80.6	1.0	26.4
中国	美国	1.0	1.8	46.2	6.2	36.5

欧盟 28 国	中国	2.6	0.5	113.4	1.0	4.1
欧盟 28 国	美国	6.0	1.2	206.4	62.7	13.4
美国	中国	0.4	0.3	26.2	49.2	1.4
美国	欧盟 28 国	1.0	0.6	77.2	23.3	7.5

资料来源:欧盟统计局, 商品贸易统计数据库。

上表数据是假设每一种商品都是完全可替代商品的前提下, 商品的出口将如何受到关税政策的影响。例如, 受美国所列清单的影响, 从中国出口到美国的价值 460 亿美元货物将受到影响。中国向欧盟出口了价值 810 亿美元的同类商品。由于关税的存在, 如果中国制造商对欧盟出口的货物量增加 5%, 那么中国制造商便可以弥补中国对美国出口减少 10% 的损失。反过来, 欧盟也可以通过增加对美国出口的 2% 来补偿来自中国对欧盟新增的出口量。

在中美贸易战全面爆发的形势下, 贸易转移对欧盟会构成风险, 因为贸易转移可能会缩小到欧盟本土工业份额。此外, 不断强劲的保护主义也可能导致更高的生产成本并放缓全球价值链参与率 (通过中间产品的渠道), 这会影响到技术的扩散和生产率的提高。当然, 如果有生产和创新能力来弥补关税方案带来的损失, 这种危机也可能给欧盟工业带来新的机遇。因此, 其中一个关键问题是, 双边关税所影响的商品在多大程度上是可替代的, 并且这些商品转移到其他目的地的方式又有哪些。

实际上, 提高双边关税可能会对全球经济造成重大扭曲, 欧盟也同样会受到影响。虽然给欧盟带来了一些机遇, 但也提高了产业成本。美国和欧盟之间的协议也可能给欧盟带来负面影响, 如欧盟可能会错失新的贸易机会。欧盟是时候反思其在全球贸易中的选择了, 合理应对特朗普和中国带来的全球挑战, 降低由其带来的产业部门的脆弱性。

---

本文原题为“Trade War: How Tensions Have Risen Between China, the EU and the US”。本文作者 Francesco Chiacchio 为 Bruegel 的助理研究员, 本文于 2018 年 5 月刊于 Bruegel 官网。  
[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 美国伊核政策对全球经济的影响

Simon Palamar / 文 张舜栋 / 编译

导读：最近，特朗普宣布美国单方面退出伊朗核协议，引发世界关注。作者认为，这一举动将对全球石油市场造成冲击，但由于该政策并不符合欧盟国家的利益，因此本次冲击的程度可能远不如美国在 2012 年发起的那次制裁。全文如下：

不出意外，特朗普总统本周终于对伊朗核协议（Joint Comprehensive Plan of Action, JCPOA）下了狠手。伊朗核协议是伊朗、美国、俄罗斯、中国、法国、英国、德国和欧盟于 2015 年签订的，旨在限制伊朗核武研究，监督其国内相关设施，并相应解除对其金融和贸易制裁的综合性国际协议。此前，特朗普曾多次扬言要单方面退出伊朗核协议，而伊朗则多次宣称将对此加以报复。

美国当局相信，他们可以逼迫伊朗签订更有利于美国的新版协定，从而更严格地限制伊朗进行核能开发和弹道导弹研究，并迫使其停止干预叙利亚、也门和伊拉克事务。可以预见的是，与其采取激烈的报复行动，伊朗当局更可能采取相对谨慎的手法来应对美国的举动。目前我们还很难预见海湾地区在最近一段时间里是否会爆发新的紧张局势，但美国在伊核问题上的最新举动所带来的经济效应，却是显而易见的。我们认为，美国政府很可能会恢复先前伊朗核协议所废除的制裁措施。在各种制裁措施当中，跨境制裁（即对那些与伊朗存在合作关系的第三国企业进行私自交易的美国公司进行制裁）尤为值得我们关注，因为滥用这种制裁措施将意味着美国政府再次捅了国际法的马蜂窝。

首先我们需要明确的是，单纯靠禁止美国企业与伊朗开展直接贸易是难以给伊朗带来多大伤害的。自 1979 年来，美国当局连续通过多次立法和行政命令禁止美国企业与伊朗进行贸易，即便是在局势有所缓和的时期也是如此。因此，对于美国当局来说，更为有效的措施是我们在上文提到的跨境制裁，因为这种手段可以有效打击与伊朗开展合作的第三国企业。从操作层面上看，美国政府有多种手段可以有效阻止任何国家的企业与其制裁对象展开贸易，其中最为有力的一条就是禁止涉事企业参与美国的金融活动。举例来说，如果某家法国企业向伊朗国有企业采购石油，并通过法国某银行进行结算，那么美国当局就将在《国防授权法》（National Defense Authorization Act, NDAA）的授权下禁止这家法国的银行在美国开设账户。考虑到其金融体系的庞大，美国的这种制裁手段确实对其他国家的企业有强大的威慑作用。当然，上述制裁措施也有特例。如果美国政府判定某第三国正在做出积极努力，减少从伊朗进口石油，那么美国总统也有权豁免对该国的涉事银行进行处罚。

在 2012 年首次生效后,《国防授权法》起到了立竿见影的效果——当年年初伊朗对欧盟石油出口总额为 10 亿美元/每月,而到了该年晚些时候,这一数字即暴跌至 5300 万美元/每月。在 2015 年伊朗核协议生效后,联邦政府暂停了《国防授权法》中对伊朗的相关制裁,此后,伊朗对外石油出口即迅速回升。读者可以从下图中清楚地看到这一趋势。

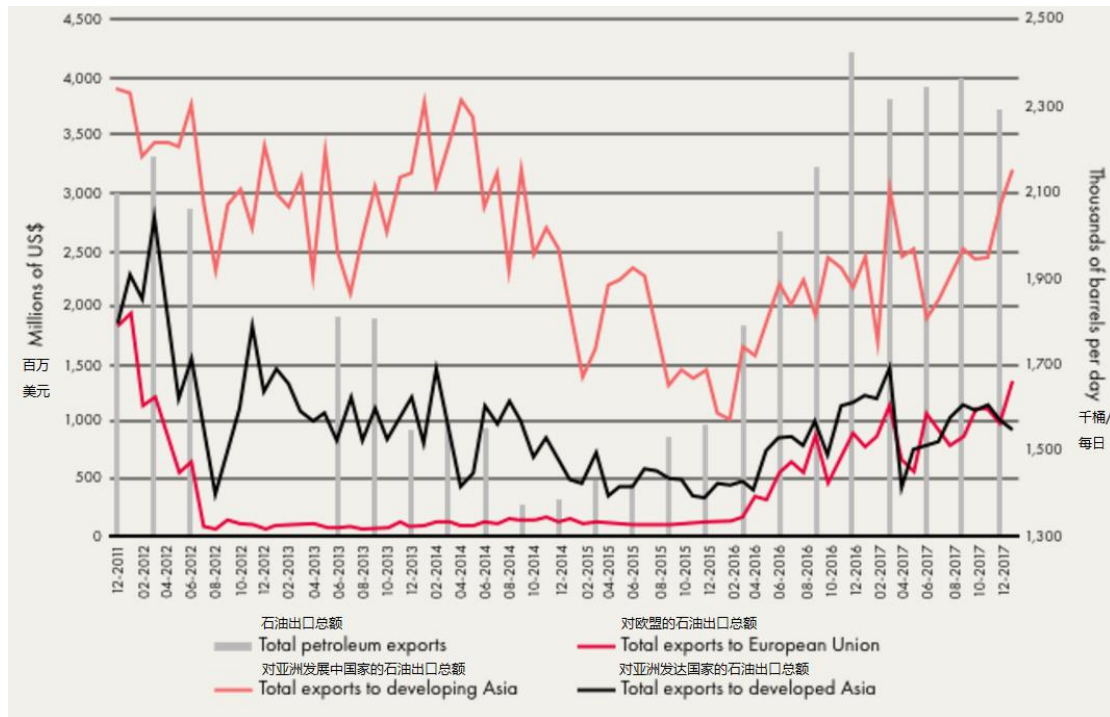


图 1 伊朗历年对外石油出口总量趋势图

石油及其相关制品在伊朗的对外出口中占据核心地位。尽管自伊斯兰革命以来伊朗的经济结构逐步走向多元,但石油工业至今依然贡献了伊朗 14% 的 GDP 以及 40% 的政府收入。此外,伊朗的大部分外汇也来自石油贸易。在 2014 年三季度,伊朗的平均石油出口量为每天 137 万桶,比 2012 年前少了大约 80 万桶左右。也就是说,美国 2012 年的《国防授权法》直接对国际石油市场造成了每天 80 万桶左右的减产效应。读者不难想象,这样的制裁对伊朗政府和普通家庭造成了多么大的打击。如今,美国政府相信,为了避免类似的困局重演,鲁哈尼政府将最终屈服于美国的压力,并被迫同意与美国达成新的协定。

那么,美国政府的这种信念是否符合事实呢?事实上,我们目前还尚难判断美国最新的制裁威胁是否能发挥出与 2012 年相似的效果。在 2012 年,美国和其他国家一样,都期待着与伊朗就核问题达成一份综合性协定。因此,大多数国家当时都认为美国的制裁在短时间内不会解除。但如今,除了美国外,其他所有国家都对现有的伊朗核协议表示满意,其中有不少国家也明确表示不认为该协议有重新谈判的必要。那么,欧盟国家是否还会像以前那样迅速地对美国制裁做出反

应，并减少从伊朗的石油进口呢？考虑到欧洲经济复苏缓慢的大背景，恐怕这个问题还难有定论。毕竟，就伊朗核问题而言，如今欧盟已经不像当初那样和美国完全站在同一条战线上了。

正如周恩来总理对法国大革命的那句名言所说的，如今要判断美国最新对伊政策的效果还为时尚早。或许美国当局会大获全胜，也有可能这一政策将无疾而终。但有一点是明确的：华盛顿的最新政策不仅大大得罪了伊朗当局，也损害了其欧洲盟国的利益。

---

---

本文原题为“Trump's Iran Policy Will Have Global Economic Consequences”。本文作者 Simon Palamar 为加拿大智库国际治理创新中心(CIGI)国际安全与政治项目组研究员，Simon Palamar 拥有卡尔顿大学的国际关系学博士学位。本文于 2018 年 5 月刊于 CIGI 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

---



## 贸易战的破坏性

Bonnie S. Glaser & Kelly Flaherty/文 申劭婧/编译

导读：由于双边贸易谈判未能达成妥协，美国和中国都采取了针锋相对的贸易行动。特朗普政府将中国描述为美国国防战略威胁，并在国会山举行的听证会上称中国为“全球威胁”。此外，特朗普签署了“台湾旅行法”，要求美国政府鼓励美国和台湾各级官员的互访，这引发了中国强烈愤慨。另一方面，由于特朗普政府对他们认为涉嫌与朝鲜进行非法交易的中国船运和贸易公司实施制裁，且中国未能就金正恩访华一事通知华盛顿，美中在朝鲜合作方面出现裂缝。另外，美国还在南中国海进行了两次自由巡航行动（FONOPS）。这一切都导致了美中关系的紧张。编译如下：

### 贸易紧张加剧

2018 年头四个月，双边贸易紧张局势迅速上升。美国总统唐纳德特朗普在与中国国家主席习近平的电话中表示对双边贸易赤字持续增长的失望，并且“明确表示这种情况不可持续”。两天后，特朗普透露，对中国盗窃知识产权的调查正在进行中。在被问及与中国发生贸易战的可能性时，特朗普表示要“顺其自然”。

一系列的贸易摩擦引起了双方的高度关注，与此同时，一些贸易谈判也渐渐开展。据新闻报道，非正式贸易谈判已经取得了一些进展，但是却在特朗普政府要求中国停止对高科技产业的补贴后破裂。不过，北京方面已表示愿意通过进口更多的美国产品来减少 500 亿美元的贸易逆差，并加速其金融业的开放。

习近平在年度博鳌亚洲论坛上承诺进一步开放金融业，降低汽车进口关税，加强知识产权保护及开放造船和制造业。对这次演讲，外界评价不一。许多观察人士声称习近平的发言只不过是旧话重提，并且缺乏细节。不过特朗普总统的回应是积极的。他发布推文说，他对习近平的“友善的言语”“非常感谢”，并表示美国和中国将“一起取得巨大进展”。

然而之后不久，美国商务部宣布禁止中国最大的智能手机和电信设备制造商之一的中兴通讯购买美国制造商组件。尽管商务部同意接受中兴通讯提供的其他证据，但是这一决定似乎不可能被扭转。

正因为美国和中国似乎马上要陷入贸易战争，特朗普总统在 4 月 24 日宣布他计划派他的高级经济顾问前往北京，试图解决贸易争端。尽管他承认双方意见还分歧较大，但是仍表示，“我认为我们有很好的贸易机会”。

### 中国成为威胁

2018 年的前四个月，特朗普政府将中国描述为美国利益的威胁。和俄罗斯一起，中国在美国去年 12 月发布的“国家安全战略（NSS）”中首次被标记为威胁、修正主义势力和美国的对手。

1 月 19 日，国防部长 Jim Mattis 发布了国防战略（NDS）的非保密摘要，概述了国防部的总体目标和战略，以支持总统在 NSS 中制定的目标。NDS 将重新出现的与中国和俄罗斯的长期战略竞争视为对美国繁荣与安全的核心挑战，将中国描述为“利用掠夺性经济来威胁邻国的战略竞争对手”。在 NDS 发布后的一个多星期内，特朗普总统发表了他备受期待的首份国情咨文。特朗普回应了两份战略文件，并称中国对美国经济和军事利益已经构成威胁。中国否决了“冷战思维”这一言论，并强调了两国共同利益高于其分歧。

特朗普政府将中国视为威胁的观点在国会山举行的“全球威胁”听证会上进一步得到巩固。2 月 13 日，联邦调查局局长 Christopher Wray 在参议院情报委员会的听证会上作证说，中国将在美国学习的中国公民作为情报来源，操纵美国的开放教育环境。这标志着美国对中国的担忧并不仅限于经济和军事领域，而是延伸到了其他领域。3 月 6 日，在参议院军事委员会听证会上，国家情报局局长 Dan Coats 也提到了中国的影响力。

## 台湾旅行法

在 1 月 8 日和 2 月 28 日分别获得众议院和参议院通过后，台湾旅行法（TTA）于 3 月 16 日被签署为法律。根据 TTA，“美国政府应鼓励美国和台湾各级官员之间的访问”。该法律还规定，美国应该 1）允许美国各级政府官员前往台湾；2）允许台湾高层官员来访美国并会见同级官员；3）鼓励台北市经济文化代表处在美国开展业务，包括国会议员或美国官员可以参与的活动。

TTA 没有向美国总统提供新的权利，缺乏法律约束力，因此行政部门不是必须执行。然而重要的是，这反映出美国越来越担心中国对台湾施加的压力和威胁，以及美国需要加倍努力来加强台湾的安全。

中国外交部发言人承认，TTA 没有法律约束力，但立法“严重违反了一个中国原则和中美三个联合公报”。他还认为，TTA“向台独势力发出了非常错误的信号。“他呼吁美国纠正错误，停止与台湾的官方关系，妥善谨慎地处理涉台问题，避免对中美关系和两岸和平稳定造成严重损害。

中国新任国防部长魏丰和也在4月4日举行的第七届莫斯科国际安全会议上发表了对TTA的批评。4月18日，中国海军开始在台海举行数日的实弹演习。这次演习很可能是针对台北和华盛顿越过中国红线发出的警告。

### 朝鲜半岛转向外交谈判

1月初，朝鲜与韩国达成协议，允许平壤派代表团前往参加在韩国平昌举行的奥运会。这标志着朝鲜半岛紧张局势的缓解以及新一轮外交的开始。一周后，特朗普总统致电习近平讨论半岛局势的变化，并强调应继续推行给予朝鲜最大压力的政策，以迫使其放弃核武器计划。

与此同时，在特朗普政府内部，由中国违反联合国对朝鲜实施制裁决议而产生的挫败感不断增加。1月份，一位官员向《华尔街日报》透露，至少有6艘中国国有或中国运营的船舶将非法货物运往俄罗斯和越南，或者在海上进行船对船转运。二月，国务委员杨洁篪访问华盛顿，朝鲜问题被列入议事日程。中国外交部发表声明称，杨洁篪告诉特朗普总统，两国应该“加强在朝鲜半岛核问题上的合作”。

然而，当月美国财政部宣布了迄今为止与朝鲜有关的最大制裁目标名单，涉及59家航运和贸易公司，其中许多来自中国，它们被指与朝鲜进行非法交易。中国外交部批评美国实施单方面制裁，并敦促美国“立即停止此类不法行为，以免损害双方在有关领域的合作”。

3月9日，在韩国国家安全顾问郑瑞勇宣布特朗普同意与朝鲜领导人金正恩会面后，特朗普总统和习近平再次通电话。中国重申了中国坚定致力于通过对话实现朝鲜半岛无核化的立场。

金正恩在3月25日乘火车抵达中国，美国似乎对此毫不知情。三天后，金正日返回朝鲜，中国政府向美国简单通报了两国领导人的会谈。白宫新闻秘书说，这次访问提供了“进一步的证据，表明我们向朝鲜的施压运动正在创造对话的适当氛围”。

中美两国都对韩国总统文在寅与朝鲜领导人金正恩于4月27日在板门店举行的为期一天的峰会表示欢迎。中国外交部发言人表示，希望朝韩落实首脑会议上签署的《朝鲜半岛和平、繁荣与统一宣言》，特朗普也对峰会的结果表示欢迎。

## 航行操作自由

尽管人们普遍认为，并不是所有美国在中国南海的航行自由（FONOPS）都被公开报道，不过 2018 年的头四个月，已经有两次这样的行动被公布。1 月 17 日，美国海军 USS Hopper 导弹驱逐舰在距离菲律宾吕宋岛以西 120 英里的斯卡伯勒浅滩 12 海里内航行，而这一海滩已经在 2012 年被中国从菲律宾手中夺得了控制权。

一名美国官员证实了这一行动，称该船是“无意中驶过”该海域。这意味着美国驱逐舰在没有徘徊或举行军事演习的情况下驶过中国管辖下的水域。根据《联合国海洋法公约》，所有国家都有权“持续且迅速”地穿越其他国家的领海。

中国外交部发言人对美国的自由航行表示“强烈不满”，坚持认为北京将采取“必要措施坚决维护其主权”。中国权威党报《人民日报》的一篇社论警告说，此举非常“鲁莽”，并呼吁中国“加强并加速”南中国海能力建设。

美国海军第二次 FONOP 是 3 月 23 日导弹驱逐舰 USS Mustin 在距离美济礁 12 海里内的航行。由于美济礁于 2016 年 7 月被仲裁法庭认定为菲律宾大陆架上的低潮高地，因此美国海军舰队在这附近进行演习，进行驶近礁石的穿越是在合法范围内的。这是美国第三次在美济礁附近进行 FONOP，而美济礁是中国在南沙群岛链上建造的三大军事哨所之一。

五角大楼发表的声明认为，美国海军的所有行动都是“根据国际法进行的”，并表明美国将“在国际法允许的任何地方飞行，航行或运行”。中国国防部发言人则指责美国的行动“严重损害了中国的主权和安全，违反了国际关系的基本准则，损害了地区的和平与稳定”。

3 月底和 4 月，中国加强了在南海的军事演习，尽管这个时间点可能只是巧合。卫星图像显示，中国航母辽宁舰在至少 40 艘船和潜艇的护卫下，于 3 月底驶离海南岛。而中国国防部表示，四月初在中国南海将进行为期一周的实弹演习，涉及 1 万名相关人员，76 架战斗机，48 艘海军舰艇和一艘核潜艇。习近平也身着迷彩服在长沙号驱逐舰上视察海军阅兵，并呼吁将中国海军建设成为中国共产党领导下的“世界级”军队。中国海军专家李杰声称，这次演习的目的是测试辽宁舰的“实战实力”及航母和其他舰队之间的联合作战能力。

## 前景预测

当前中美关系正处于拐点。特朗普政府似乎不太可能停止要求与中国在经贸领域实现对等需求,创建公平竞争环境。而习近平无疑力求避免与美国关系断裂,但也不太可能做出重大让步。美国和中国可能会重新谈判,最终就其贸易和经济关系达成一套新的规则,否则他们将卷入一场将对两国造成重大损害、风险极高的贸易战。

---

---

本文原题为“Getting Trade Policy and Prescription Right”。本文作者 Bonnie S. Glaser 是 CSIS 亚洲问题资深评论员和中国事务组的组长, Kelly Flaherty 是 CSIS 的项目经理,也是中国事务组的研究助理。本文于 2018 年 5 月刊于 CSIS 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

---

## 建立一个更好的全球贸易体系

Daniel J. Ikenson /文 IMF 官方/编译

导读：本文为国际货币基金组织总裁克里斯蒂娜·拉加德在“世界俄勒冈”组织关于世界贸易体系的讲话稿。中文翻译来自 IMF 官网：

### 引言：一个全新的贸易时代

感谢 Derrick Olsen 的热情介绍，感谢“世界俄勒冈”组织今天主办这场精彩的活动。

我非常感谢有机会来谈谈贸易的未来，特别是在波特兰——我认为这是一个绝佳的地点。

为什么这么说？因为全球贸易与威拉米特河上这些闻名遐迩的桥梁有着许多共同之处。这些桥梁有的十分陈旧，有的则新近落成；有的状态良好，有的则吱吱作响；有的设计大众，有的则外表惊艳。

尽管这些桥梁各有区别，但它们全都完成了使命——联通社区和企业，鼓励产品、资本和思想的流动。这在很多方面都是与全球贸易相通的。

在过去的几十年里，各国之间建立的经济桥梁已帮助全球极端贫困人口所占比重减少了一半。这降低了生活成本，创造了数以亿计的有更高酬劳的新职位。

仅在美国，如今每五份工作中就有一份得到了国际货物与服务贸易的支持。

在这方面，贸易是极好的——但也存在着挑战。我们知道，贸易并非对每个人都有利，而且多边贸易体系的某些部分也已过时。事实上，当前的贸易紧张局势正反映了这些潜在挑战。

解决这些问题是我们这个时代的主要挑战之一。

这一点极为重要，包括在俄勒冈州——这里五分之一的工作得到了贸易的支持。让我们想一想英特尔和耐克这样的大企业。想一想那些成千上万在全球市场中蓬勃发展的小企业，它们的成长多亏了电子商务和其他形式的数字贸易。

这极为重要，因为全球经济的健康依赖于健康的贸易流动。近期，贸易的反弹推动了更强劲的全球经济增长。但日益升温的保护主义可能会打断这种积极势头。

基金组织非常清楚地知道，当贸易被中断，当经济的桥梁被破坏时，可能会发生什么。

70 多年前，基金组织的成立就是为了防止重回“大萧条”中那种自我毁灭的政策——包括保护主义。

我们的一项关键职能是“推动国际贸易的发展和均衡增长”。

这就是我们为什么要深度参与并推动在这一问题上的国际合作与对话。

## 新的时代

当然，在目前的讨论中，我们常会忽略一点，即我们正迈入一个全新的贸易时代——在这个世界中，数据的流动比实体贸易更为重要。

让我们想一想：从 1986 年到 2008 年，全球货物与服务贸易的增长速度是全球经济增速的两倍多。但近年来，这种较传统贸易类型的增长速度仅略超全球 GDP 增速。

与此同时，数字流动正在蓬勃发展。思科公司的数据显示，2005 年至 2016 年，跨境带宽用量增长了 90 倍，预计到 2023 年还将再增长 13 倍。

这不仅仅是视频流、Skype 电话和社交媒体发布。

这还涉及数据在推动其他流动方面的作用，特别是通过增加服务的可贸易程度——这些服务包括从工程、通信到运输。

这也事关效率的提升。麦肯锡估计，通过跟踪运输中的传感器，企业可以将货物的损失降低三分之一左右。

在很多方面，贸易的未来也即数据的未来。

对政策制定者来说，这是一个建立全新经济桥梁、建立更好的全球贸易体系的巨大机遇。

考虑到这一点，我想谈谈两个问题：

更好的贸易的关键构成要素有哪些？

我们应如何适应和改善多边贸易体系？

### 1. 更好贸易的关键构成要素

让我们先来谈谈更好贸易的关键构成要素。

#### a) 更多的服务贸易

其一是全球服务贸易的扩张。

好消息是服务贸易的增长速度相对较快。目前，服务贸易已经占到全球出口的五分之一。一些估计指出，一半的全球服务贸易已由数字技术驱动。

尽管如此，这一领域的贸易壁垒仍然非常高——相当于征收 30% 至 50% 的关税。

我们相信，通过减少这些壁垒以及提高数字化程度，服务业可成为全球贸易的主要驱动力。谁将成为主要的受益者？

美国和其他发达经济体当然会从中受益，因为它们在许多服务领域中具有全球竞争力，特别是金融、法律和咨询领域。

不过，哥伦比亚、加纳和菲律宾等发展中经济体也会受益，因为它们正在推动通信和商业服务等可贸易服务部门的增长。

最重要的是，服务贸易可以释放“微型跨国企业”的全部潜力。

数百万小企业正力求在全球市场进行扩张。这也包括那些正借助数字工具利用其技能与机会的个人。

想象一下，一位身处波特兰的医生远程监护着巴拿马城的患者。或是一位莫斯科的钢琴老师，使用 Skype 为蒙特利尔的学生授课。

所有这些都会让亚当·斯密惊讶不已，他曾质疑“律师、医生、音乐家和各种文字工作者”所带来的经济价值。 [5]

如今，世界各地的联系日益紧密，世界也在变得更小，而各种服务提供者都在从中受益。

事实上，我认为 21 世纪的《国富论》可以建立在服务贸易之上。

### **b) 更高的生产率**

这种增长潜力显示了提高生产率的重要性——这是更好贸易的另一个关键构成要素。

我们知道，数字化能提高服务的可贸易性，从而提高生产率和生活水平。

我们也知道，数字技术可以提高制造业的生产率。

例如，自动化程度上升，使得企业更容易收回它们的一些业务——这实际上使过去 20 年来以来的一些在岸和离岸外包活动得以逆转。

3D 打印也可促使企业将生产更贴近客户，从而让它们能够利用快速的原型设计和定制服务。

这些变化可能会使供应链变得更短、更高效且（更重要的是）更加低碳。

其也能有助于许多发达经济体恢复制造业的活力，使它们能兑现承诺，在国内兴建更多工厂并提供更高薪的工作。

但这还不是全部。

数字化还将加剧全球贸易竞争，促进企业加大对新技术和更高效商业实践的投资。

基金组织的最新分析表明，竞争加剧会加快各国之间技术的传播，甚至会加快创新速度本身。这进而帮助降低针对企业和消费者的价格。

我最喜欢的一个例子是 1971 年版的“西尔斯-罗巴克目录”。一位分析师将其中列出的产品与相似的现代产品进行了简单比较。

他发现，在经过通胀调整后，如今产品的价格要低廉许多——其中，今天的空调要比 1971 年的空调便宜 **80%** 以上。

类似这样的好处显示了建立经济桥梁的巨大利益。然而，**还有太多人仍然生活在这些桥梁的阴影中。**

### **c) 更大的包容性**

这就是为什么我们需要更好贸易的第三个关键构成要素——更大的包容性。



想一想美国的制造业。自 20 世纪 40 年代以来，其占 GDP 的比例（经通胀调整）一直保持基本不变。

但制造业的就业比重却大幅下降了——其主要原因在于技术变化，次要原因则是中国等国的海外竞争所致。

当然，贸易中的数字革命自身可能也会带来挑战——给那些不具备竞争力的劳动者带来了更多压力——这不论是在发达国家、新兴经济体还是发展中国家都是如此。

那么政府可以做些什么呢？

政府可以为那些受技术和贸易影响最大的人们提供更好的支持。

许多国家已经提供了各种形式的失业保险，其可与其他工具结合使用。

例如，美国为劳动者提升技能提供了临时性的收入补助。此外，通过提供搬迁资助和可转移养老金福利来提高劳动者流动性方面还有更多工作要做。

同时，大多数国家可以在扩大和改进其劳动培训项目上开展更多工作。例如，加拿大和瑞典的经验表明，在职培训比课堂学习更加有效。

良好的劳动力市场政策很重要——但这还不够。

所有国家都需要为数字时代重塑教育体系。这不仅仅是增加几节编程课程而已。

这需要培养批判性思维、独立解决问题的能力 and 终身学习，以帮助人们适应变化。这也需要开展人力资本投资。

基金组织如何能提供帮助？

在全球层面，我们会开展汇率分析，监测全球的经济失衡状况。

在国家层面，我们与全部 **189** 个成员国开展政策合作，帮助消除贸易和投资壁垒——鼓励促进经济开放，确保私人部门蓬勃发展并创造就业。

我们每天都在努力，帮助成员国做好准备迎接全新的贸易时代。我们相信，要改善贸易，就需要让其变得更加高效、更多以服务为基础且更具包容性——以便贸易能造福每个人。

为了实现这些目标，贸易也需要更多的国际合作和更高的多边化程度。这是我们建立更好经济桥梁的最终途径。

## 2. 调整多边贸易体系

在过去 70 年中，各国共同合作，创造了一个真正了不起的东西——一个改变了我们世界的规则和共同责任体系。

仅在过去 30 年中，这一多边体系就帮助了数亿人摆脱了贫困，同时提高了所有国家的收入和生活水平。

今天，各国政府有机会在迄今取得的成果上再接再厉，在新的贸易时代调整这一体系。

换言之，即便是我们修理好了经济的桥梁，我们也必须遵循工程学的基本原则！

这意味着避免保护主义，因为进口限制会损害每个人，尤其是那些较贫困的消费者。

这意味着应消除不公平的贸易行为——并建立公平的竞争环境。这意味着按照规则进行贸易——也即应遵循所有 164 个成员国达成一致的世贸组织规则。

这也意味着要接受新的思想。我指的是什么呢？

近年来，我们已经看到新的或扩大的世贸组织协议——包括政府采购、信息技术和贸易便利化协议。

但许多政府都在努力应对一些目前并不直接属于世贸组织规则范围的重大问题。这包括各种国家补贴、数据流动限制和知识产权保护。

为了解决这些问题，我们可以使用“多边”贸易协议——即那些同意在世贸组织框架内合作、理念相近的国家之间所达成的协议。

还有待就世贸组织电子商务和数字服务新协议开展谈判。

在这些问题上，新的“全面与进步跨太平洋伙伴关系协定”（“TPP-11”）令人鼓舞。这是第一次在一个更广泛的贸易协议中，TPP-11 国家保证为服务提供商和投资者提供自由跨境流动的数据。

同时，在设计 21 世纪新的贸易协议时，应促进数据的流动，同时保护数据隐私、提高网络安全性并确保金融监管机构可以根据需要获取数据，且不会扼杀创新。

新的协议也应考虑劳动者和环境方面的问题。

只有在多边环境下，才能解决这些挑战——这要求各方尊重规则，以伙伴关系开展合作，坚持公平原则，相互负起责任，充分交流争议并予以有效解决。

### 结论

关于这一点，让我最后引用一下法国哲学家孟德斯鸠在 200 多年前说过的话：

“贸易是治疗偏见的最好方法。一个几乎普遍的规律是：只要有良好的市民风尚就会有贸易；只要有贸易就会出现良好的市民风尚……贸易能够自然地实现和平。”

如今，这一点依然成立。通过建立新的经济桥梁、塑造全新的贸易时代和消除壁垒，我们可以在波特兰和世界各地，建立更加繁荣、更加和平的共同体。

谢谢。

---

---

本文原题为“Creating a Better Global Trade System”。本文作者 Christine Lagarde 为 IMF 总裁。本文于 2018 年 5 月刊于 IMF 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

---

## 中国的金融开放，这次会不同吗？

Alicia Garcia Herrero 和 Gary Ng/文 侯书漪/编译

导读：尽管面临着来自美国等国家的巨大外部压力来开放经济，但中国是否能真正实质性地开放其金融部门还很难判断。编译如下：

习近平主席在第十七届博鳌论坛发表讲话时宣布了进一步开放中国经济的计划。这些新措施的主要亮点之一是金融业向外国资本的竞争开放，最近由中国人民银行（PBoC）行长易纲证实。尽管官方的改革名单很长，涵盖了从放宽金融机构外资所有权限制到大幅扩大外国银行的业务范围等 11 个不同的项目，但大部分改革已在去年 11 月特朗普总统访华期间公布，或本就计划在 2001 年中国加入世界贸易组织后实现。

尽管面临着来自美国等经济自由化国家的巨大的外部压力，但中国是否能真正实质性地开放其金融部门还很难判断。潜在有兴趣的投资者对习主席宣布的改革措施的反应已经减弱了。唯一重要的公告来自瑞银集团（UBS），该银行获得了私人基金许可证，使其能首次开始为中国内地机构和高净值投资者管理资金。该许可证允许外资银行在中国设立全资在岸企业来提供固定收益、股权和多元资产配置私募基金。然而，瑞银集团的独立证券投资实际上在 2017 年 11 月公布开放流程之前就已经到位。

易纲行长在博鳌论坛的小组讨论中提供了有关中国政府金融开放计划的更多细节，特别是关于银行、保险、证券和资产管理部的措施。他将这些措施描述为通向改革的“审慎、谨慎和渐进的步骤”。首先，中国为取消外国股东持有银行和资产管理公司的限制提供了一个时间表，将于 2018 年 6 月前完成。与去年特朗普访华期间的公告相比，习主席的讲话还额外提出了中国政府将大幅度扩大外资银行业务范围的计划。但是，哪种类型的商业监管会放宽仍然是不确定的。市场猜测，这一开放可能会包括在全球由美国企业主导的信用卡业务。

其次，保险业的开放已经得到证实。中国政府计划在 2018 年 6 月之前将外国股东持股上限提高到 51%，并最终在三年后取消上限，从而加快对外开放进程。该计划最初是在去年特朗普总统访华期间宣布的，并且其中包括了五年内完全放开该行业的规定。此外，外资保险公司在设立全资机构之前需要连续两年在中国设立代表处的规定也已取消。

第三，外资对保险、基金和期货公司的所有权上限将提高到 51%，并在三年后完全放开限制。这也是以前宣布的。然而，易纲此次提供了关于取消合资证

券公司经营范围限制的进一步细节。其中还包括取消对商业银行新成立的金融投资公司和财富管理公司的外资所有权上限的限制。然而，即使这看起来是一个开放的直接举措，一家希望在合资企业中持有控股权的公司仍需要拥有至少 1000 亿人民币的巨额资产净值，这对许多公司来说并不实际。

当然，中国在上述的开放市场方面显然有很多进步。在银行大幅扩表和不良贷款堆积之后，中国监管机构希望市场将进行清理工作。这包括与不同的金融机构、公司和家庭分担损失。过去几年中发生在中国的大规模证券化显然会受益于外国机构的参与——如果外国参与者能带来外国投资者分享潜在损失则更好。在这种情况下，我们不应该对外资普遍对中国金融业开放缺乏兴趣感到惊讶。

如果去年特朗普访华后中国所采取的金融开放措施并没有软化美国政府对中国的立场，那么为何今年的博鳌论坛的演讲（提出的大部分都是旧观点）会有所不同呢？美国已正式宣布反对中国从世界贸易组织获得市场经济地位。由于美国政府认为知识产权盗窃和“中国制造 2025”计划等重大问题威胁到美国在技术上的比较优势，美国对华贸易立场愈发强硬。在中国金融市场获得几项经营许可证不会影响美国政府或美国商业界的对华强硬态度。将于 5 月初访问中国的美国贸易和经济官员代表团可能会要求就中国的对外开放进程能否加快或扩展到其他部门进行谈判。尽管中国的金融开放速度有所增加，但很难说 2018 年特朗普与习近平之间（这可能是全球最重要的关系）会维持良好的关系。

---

本文原题为“China’s financial opening: Will it be different this time?”。本文作者是 Alicia Garcia Herrero 和 Gary Ng，前者是 Bruegel 的高级研究员，后者是外部经济学家。本文于 2018 年 5 月刊于 PIIE 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 中国在全球可持续基础设施领域能成为领导者吗？

Alison Hoare /文 杨茜/编译

导读：可持续基础设施不仅可以减少负面的环境和社会影响，还可以帮助改善环境、民生和经济状况。当前，全球可持续基础设施仍严重匮乏。中国通过“一带一路”倡议为可持续基础设施提供融资，不仅有助于中国实现“一带一路”倡议可持续发展的目标，而且还为中国成为全球可持续基础设施领导者提供机会。为实现这一政策目标，中国应将可持续采购这一政策工具应用于基础设施建设领域。编译如下：

为了应对气候变化的挑战，全球有必要大规模增加可持续基础设施的融资。可持续基础设施不仅可以减少负面的环境和社会影响，还可以带来积极的变化，帮助改善环境、民生和经济状况。因此，投资建设可持续基础设施在帮助各国转向低碳发展道路方面发挥着至关重要的作用。

英国央行行长马克·卡尼最近估计，为了向低碳经济转型，全球范围内需要增加大约四倍的融资需求用于新技术和长期基础设施项目的投资。中国的“一带一路”倡议为可持续基础设施提供了融资机会。当前，中国已经向“一带一路”倡议相关项目承诺了1万亿美元的投资。这一举措不仅有助于中国实现“一带一路”倡议的可持续发展目标，而且还为中国成为全球可持续基础设施领导者提供机会。但是，实现这一目标需要中国政府和投资者在提供融资方式和要求上做出改变。

目前，中国金融界普遍认识到环境和社会问题对金融风险的影响。例如，中国各大银行的绿色金融政策和指导方针强调海外项目需要遵守国家立法，并建议项目方符合有关环境和社会保障的国际最佳实践。此外，一些行业，如林业、橡胶和采矿等已经制定了指导方针，以帮助企业改善对环境和社会风险的管理。

虽然已经采取了上述积极的政策，但这些政策的目标主要限于减少与投资直接相关的任何负面影响。因此，中国的角色是响应伙伴国家的需求，为其提供资金和服务，而不是试图影响改变他们的需求。此外，中国的各大银行几乎没有考虑到整个投资组合是否符合气候变化议程或可持续发展目标。因此，他们虽然大量增加了对绿色金融的投资，但同时也继续投资于煤炭等高度污染的行业。

如果中国认真对待促进可持续发展的目标，则需要制定更加严格的政策措施。这意味着在“一带一路”倡议下，中国应与伙伴政府加强合作，增加对可持续基础设施的投资，并确保其投资推动最佳实践并促进创新。Chatham House 最近的一份报告中指出，可以通过可持续采购这一政策工具帮助实现这一目。

鼓励采用可持续采购应被视为中国及其伙伴互利合作的方式。因此，这种做法符合中国的海外参与原则，也符合“一带一路”倡议加强政策协调和促进“投资和贸易生态文明”的目标。

实际上，这是多边开发银行的做法：他们试图鼓励使用可持续采购，但不必然要求政府借款人一定要采用这种方式。这是因为多边开发银行认识到实施可持续采购需要政府和私营部门具有相对较高的能力水平，不同国家的可持续发展方式和可持续程度有一定差别。

多边开发银行在政策中明确说明政府借款人在评估项目的“资金价值”时可以考虑可持续性标准。此外，他们与政府合作确定能力建设需求，促进使用可持续采购并提供相应资金。因此，虽然没有要求使用可持续采购，但越来越多地使用它作为支持各国进行创新和建设可持续基础设施的手段。中国政策性银行在向其他国家提供资金时可以采用这种方法。

鉴于中国建设基础设施的能力和“一带一路”倡议的提出，这对中国私营部门来说是一个巨大的机会。为了充分利用这个机会，中国私营部门需要加强在可持续基础设施设计，建设和运营方面的专业知识。

各部门可以建立相应的激励措施鼓励项目采用可持续采购。中国各大银行应进一步鼓励私营部门借款人采用可持续采购。例如，他们可以把可持续性纳入其环境和社会保障政策，或通过向已采取此类政策的公司提供更便宜的信贷等方式，将可持续采购作为绿色金融政策框架的一部分。在政府方面，它应要求企业达到可持续性标准，并制定公司可持续基础设施的官方指南，同时将其作为海外运营审批流程的一部分。

通过与伙伴国家合作和优先发展私营部门，中国可以帮助改造和建设全球基础设施。在这过程中，中国将为应对气候变化和全球可持续发展道路做出重要贡献。

---

本文原题为“[How China Could Become a Global Leader in Sustainable Infrastructure](#)”。本文作者 Alison Hoare 为 Chatham House 的高级研究员。本文于 2018 年 5 月刊于 Chatham House 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 什么因素推高了全球债务水平？

Kevin Carmichael / 文 伊林甸甸 / 编译

导读：自全球金融危机以来，世界各国的债务水平普遍达到了历史高位。过高的债务水平会带来哪些恶果？随着全球经济的逐步回暖，各国货币当局是否有必要采取行动削减债务规模？他们在现实当中又面临哪些掣肘？作者给出了分析。全文如下：

2009年，著名经济学家莱因哈特（Reinhart）和罗格夫（Rogoff）出版了著作——《这次不一样：八百年金融危机史》（*This Time is Different: Eight Centuries of Financial Folly*）。这部书一经出版便迅速火遍大江南北，但令人遗憾的是，二位作者在写作过程中并没找到多少可用的历史债务数据。

事实上，系统性、历史性债务数据的匮乏曾是摆在所有研究者面前的问题。本月14日，在访问位于华盛顿特区的国际金融研究所（Institute of International Finance, IIF）时，罗格夫表示：“在十年前，你基本找不到什么好的债务数据库。”

幸运的是，如今这一情况已大有改观。近年以来，IIF一直坚持对49个国家的企业、政府及居民部门的债务情况进行季度统计。IIF发现，仅在2017这一年间，这些国家的新增债务就达到了21万亿美元，而总债务规模更是达到了237万亿美元的历史高点。除了IIF外，IMF也为国际债务数据的系统化做出了重要贡献。IMF最近发布了全球债务数据库（Global Debt Database），统计了190个国家自1950年以来公共和私人部门的债务情况。

与全球金融危机之前的那些年不同，如今人人都知道世界的债务规模已达到史无前例的水平。你只需要浏览一下IMF的全球债务数据库，便可以清楚地看到这一现象。但这是否意味着投资者和政策制定者们一定会从历史经验中吸取教训，并更加谨慎地应对债务问题呢？答案恐怕是令人悲观的。莱因哈特和罗格夫认为，从历史经验来看，当一国的债务占GDP比例超过90%时，庞大的债务规模就会导致经济增长的疲软。在他们的著作发表后，一些学者曾对他们的数据和方法提出过质疑。但笔者认为，莱因哈特和罗格夫的核心观点并没有什么错。因为从历史看来，过高的债务水平确实和经济疲软甚至萧条有很强的相关关系。

从出版的时机来讲，《这次不一样》可谓是生逢其时。在危机之后，许多发达国家的财政赤字都迅速增加，这本书为这些国家减少政府开支的节俭运动提供了理论支持。虽然有些经济学家批评认为这些削减赤字的改革过于匆忙，间接拖累了世界经济复苏的步伐。但如今全球经济已趋于稳定，因此，现在削减债务水平就显得十分有必要了。令人遗憾的是，最近几年间莱因哈特和罗格夫的观点突



然被一些短视的华盛顿政客们所遗忘了。那些在奥巴马时期宣扬减少政府赤字的共和党议员们，如今摇身一变成为了增加政府开支的拥趸。根据国会预算办公室的测算，他们提出的方案将使联邦政府的财政赤字占 GDP 之比由 2017 年的 3.5% 猛增至 5%。要知道，现在的美国经济早已不像 2009 年时那样疲软了。美国的失业率目前已经接近充分就业水平，这意味着政府财政扩张将加大通胀压力，并迫使美联储加快加息。这种顺周期政策将削弱美国政府抵御未来危机的能力，并使其债务负担进一步加重。

在 IIF 本周举办的论坛上，IMF 财政事务部主任加斯帕（Vitor Gaspar）指出：“在经济向好时采取顺周期政策，并不是明智之举。”他认为：“在经济较好时，政府的当务之急应该是降低债务水平。”

后危机时代全球债务飞速扩张的主要推手是极低的利率水平，这本身也在各国政府的计划当中。中央银行试图通过降低资金成本来刺激贷款，并进一步促进投资和创造就业。在危机后的几年间，各国央行纷纷惊喜地发现，尽管全球的资金成本普遍下跌，但通胀率却没有明显的上涨。这使得他们信心满满地认为，由低利率推动的债务扩张不会危害其经济的健康状况。

可想而知，如果现在超高的债务水平在未来真的诱发了金融危机，各国央行无疑会被千夫所指。不过，客观地讲，这也不光是央行的错。因为对于大多数国家的央行来讲，控制通胀水平才是其首要目标，而保证金融稳定性在优先级上只能排在第二位。举例来说，加拿大的财长摩尔诺（Bill Morneau）就曾明确表示，他将亲自确保加拿大的居民部门债务水平不再快速扩展，这也就意味着加拿大的央行只有在债务问题严重到危及金融稳定性时才会试图干预。加拿大央行行长波罗兹（Stephen Poloz）上个月在华盛顿就对记者表示，自己只有在确信不会妨碍通胀目标时，才会考虑加息以削减债务规模。

不过，笔者认为波罗兹的表态可能有些过于自信了。近期加拿大居民部门信贷规模的增速确实有所放缓，但考虑到其债务水平的庞大存量，这种放缓可能来得太晚，也太慢了。就算加拿大近期不会发生金融危机，这些庞大的存量债务早晚也有一天要被偿还，这将在未来长期拖累加拿大的消费需求。IIF 执行董事总经理 Hung Tran 认为，加拿大的货币当局至今还没有充分意识到加强金融稳定性的重要性，这是很危险的。

罗格夫在本周的 IIF 会议上还表示，与过去的历史经验相比，如今世界还发生了另一个显著变化：在过去，许多国家都倾向于用较高的通胀水平逐渐冲淡其债务价值。但如今，如此多的央行都恪尽职守地将稳定通胀水平作为首要政策目

标，这也就大大打压了上述手段的施展空间。罗格夫说：“很明显，到目前为止各国央行还没有默许用通胀冲淡债务的做法。”

---

本文原题为“[What is Driving Global Debt?](#)”。本文作者 Kevin Carmichael 为加拿大智库国际治理创新中心(CIGI)资深研究员，同时是加拿大《金融邮报》专栏作家。本文于 2018 年 5 月 16 日刊于 CIGI 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 通过银行联盟打破银行体系和政府财政体系的恶性循环

Isabel Schnabel and Nicolas Veron/文 童鸢/编译

导读：一些欧元区的领导人最近提到要“完善银行联盟”，不可避免地引发行什么规则来评价银行联盟完善性的疑问。根据欧元区领导人过去的承诺，一个狭义的规则是打破银行体系-政府财政体系的恶性循环，在一个更有野心的长期视角下完善银行联盟意味着除去跨境扭曲。即使在最低限度下也需要更多改革。“银行联盟”被广泛使用以指将银行部门政策工具由国家级别转移至欧洲级别，但没有官方或者法律文件定义。编译如下：

### 一、银行&政府财政体系的-主权恶性循环由直接和间接金融机制联合传导财政组合构成

相同的领导人，然而，有关银行业联盟从一开始就宣称其目标是“打破银行体系和政府财政体系的恶性循环打破银行和主权国家的恶性循环是势在必行的”，这句话拉开了 2012 年 6 月欧洲理事会峰会声明的序幕，该论断该论断，在几个后续被反复重申。最初提出该观点的是它指的是机制，首先被国际货币基金组织 (IMF) 学者，2009 年，该学者提出“在欧洲货币联盟中，主权风险和银行风险是高度相关的”观察到，该观点在后续有关欧洲政策的讨论中多次出现越来越被认可，在欧洲货币联盟中，主权风险和银行的风险相互高度相关的。该观点提示了两个风险，一方面，一个主要银行风险可能导致财政危机(比如爱尔兰和塞浦路斯)；另一方面，不适当的财政政策将导致信贷紧缩(比如希腊)。另外，不同国家间的金融分裂不利于区域性货币政策的执行，操作并最终增加货币联盟解体的风险，和货币单位的重定风险。这即是也被称为欧元区的“厄运恶性循环”，由直接和最好理解为直接和间接的金融机制联合传导金融联系，具体参见下面图表的总结。



一个“完善”的银行联盟必须包涵一个政策框架来打破银行体系和政府财政体系的恶性循环。显然这尚未成为事实，差不多6年前银行联盟开始产生以来，相关政策设想并未付诸实施。存款保险依然停留在国家层面，虽然已经被专门用于支持陷入困境的银行和债权人。（仅意大利一个国家，在过去的一年里，就包括了国家责任担保，一个主要银行的预防资本重组和对零售储户和投资者优先级债务的损失的补偿）。与此同时，大多数欧元区银行仍然表现出显著的对主权风险的本土偏好，事实就是他们面向欧元区主权国家的直接信贷风险仍然集中在本国。此外，大多数欧元区银行保留了大量国内印记，这意味着与国内经济强大的间接联系。他们之中被各国政府或政治控制和影响着的数量也是惊人的，这强化了银行和主权国家关系。例如，德国银行系统中的一个重要份额即由当地或国家政府直接控制。

## 二、理想的单一市场银行业联盟:美好但遥远的前景

“完善银行联盟”的理想状态是消除国家在银行活动和商业模式中的决定性影响，从而实现一个完美的内部市场的承诺，即所有跨国竞争扭曲已经被消除了。（将公立银行私有化的银行可能被视为此项议程中不可分割的一部分。）从国际经验看，美国有接近无缝整合的银行业市场，这是20世纪80年代和90年代放松管制和改革之后最近令人惊讶的发展。欧洲的扭曲在于国家间的巨大差异，包括银行业监管、税收、会计、审计、破产法（对银行和客户而言都是如此），以及养老金和住房融资的政策框架方面的国别差异，而且这里列举的还仅仅是一小部分。关于“单一市场银行联盟”的议程与欧盟委员会正在进行的建立一个资本市场联盟的努力有许多共同点。与后者一样，这是一个值得做的长期项目，不可能在短时间内完成。

## 三、完善银行业联盟的现实途径：打破恶性循环

但是，单一市场银行业联合可能会让这个计划“完成”的标准设置得过高。银行和主权国家的恶性循环可以被打破，只需要有一系列有限的政策就能解决上面所说的关键性联系。这种相对比较温和的做法可以被称为“无恶性循环银行联盟”，它远未达到完全成熟的单一市场银行业联盟，但足以明白无疑的证明任务的完成。最近一次法德合作的欧元报告概述了一种可能的实现方式。建议如下：

（1）统一的欧洲存款保险计划，保证所有在欧元区的保额内存款是一致的和无条件的（银行的缴费将在国家层面保持差异化，以解决只要单一市场银行联盟未实现就会持续存在的差异）；

(2) 主权集中性费用，为欧元区银行在区域内分散其主权债务风险并远离母国提供一个监管性激励；

(3) 逐步取消欧元区跨国银行跨境汇集资本和流动性的限制，从而鼓励跨境整合，减轻间接联系。

实施这样一个议程不可避免地需要一个漫长的过渡时期，但相应的政策选择足够简单明了，而且政策制定者通常可以很快做出有约束力的决定。

目前欧元区正在积极讨论银行政策步骤，包括处理不良贷款，这是过去十年危机的遗留问题，也是未来将会出现的问题。向“单一决议基金”启动准财政支持，这是所有成员国在 2013 年做出的承诺，欧盟委员会于 2016 年 11 月提交的银行立法，随后的讨论停滞不前。所有这些步骤都将是有作用的，甚至是必要的。但是即使采取这些措施，他们中的任何一项，甚至整体上，在某种程度上也仅仅发挥了“完善银行业联盟”的作用。

相对于上述步骤，本文提出的“无恶性循环银行联盟”将有效打破银行-主权的恶性循环。虽然政治上会面临很多挑战，但如果政治领导人认真对待自己的“银行-联盟-完成”的口号，今年仍然可行。

---

本文原题为“Completing Europe’s Banking Union Means Breaking the Bank-Sovereign Vicious Circle”。本文作者 Isabel Schnabel 为波恩大学教授，Nicolas Veron 为华盛顿皮特森国际经济研究所（PIIE）资深研究员。本文于 2018 年 5 月 14 日刊于 PIIE 官网。[单击此处可以访问原文链接。](#)

---

## 第二次冷战

Richard N. Haass / 文 丁丽伟 / 编译

导读:近几年,随着美俄关系紧张加剧,美国学者关于双方展开第二次冷战的议论不断增加。本文细数了冷战结束以来美国关系变化的过程,指责俄罗斯应当对双边关系的不断恶化负主要责任。本文作者猛烈抨击了俄罗斯频频采取军事干预、甚至影响美国大选的行为,认为特朗普政府拒绝履行国会通过的对俄制裁措施是错误决定。但另一方面,作者也在最后呼吁与一个“更加克制的俄罗斯”合作。

持续了四十年的冷战,开始于柏林,也终结于柏林。关于冷战的好消息是,它一直“冷着”——很大程度上因为核武器带来了此前大国争霸所缺少的约束——并且美国及其欧洲和亚洲盟友最终迎来了胜利,因为它们在政治、经济和军事方面的持久努力达到了头重脚轻的苏联难以匹敌的程度。

在冷战结束四分之一世纪之后,我们意外地发现自己身处于第二次冷战之中。这场冷战既熟悉又陌生。俄罗斯不仅不再是一个超级大国,甚至成为了一个只有 1.45 亿人口、经济严重依赖油气价格、也不再向世界传播意识形态的国家。即使如此,俄罗斯仍然是两个主要的核大国之一,拥有联合国安理会的常任席位,也有意使用其军事、能源和网络能力来支持朋友、削弱邻国和对手。

这种情况是不可避免的。冷战的结束曾带来一种希望,友好的俄罗斯与美国和欧洲一起携手走进新时代。后共产主义时期的俄国曾被广泛认为会专注于经济和政治发展。而当俄罗斯与美国合作——而不是站在老主顾伊拉克那边——逆转了萨达姆·侯赛因对科威特的入侵,两国关系看起来将开个好头。

然而美好的愿望总是不长久。原因将成为未来十年历史学家们争论的焦点。一些观察家会责怪冷战后历任美国总统,没有将经济支持扩展到处于困难中的俄罗斯,以及北约东扩将俄罗斯看做潜在对手(这反而增加了俄罗斯成为对手的几率)。

的确,美国在 1990 年代能够也应当更慷慨地对待正处于转型痛苦中的俄罗斯。也不清楚北约东扩是否比其他包含俄罗斯的欧洲安全机制更加可取。即便如此,出现第二次冷战的责任主要还是俄罗斯的,说到底还是弗拉基米尔·普京的。正如其多数前任那样,普京将美国主导的世界秩序视为对其统治、以及他认定的俄罗斯大国地位的威胁。

近年来,俄罗斯用武力夺取、占领并吞并了克里米亚,在这一过程中破坏了武装力量不应用于改变边界的国际法基本准则。普京持续用军事手段或者秘密手

段破坏东乌克兰、格鲁吉亚以及部分巴尔干地区的稳定。俄罗斯还在叙利亚动用军事力量，以特别残忍的方式维持巴沙尔·阿萨德的政权。

用美国联邦特别调查员 Robert Mueller 的话说，普京治下的俄罗斯还不遗余力地散布“欺骗和谣言来干预美国政治和选举进程，包括 2016 年的总统大选”。美国情报机构的首脑已经清晰地认定俄罗斯希望在 11 月的中期选举之前增加这方面的力度。

由于俄罗斯已经成为一个修正主义国家，很少对其采取任何自认为必要的手段来颠覆现状的行为感到不安，提升欧洲防卫并向乌克兰提供致命武器就成为了一种明智的反应。但除了减少投票机制的脆弱性、要求科技公司采取措施防范外国政府影响美国政治之外，美国还有没有其他能做的？

首先，美国人必须认识到仅仅防御是不够的。国会呼吁增加制裁是正确的，而唐纳德·特朗普拒绝执行国会已经通过的制裁措施是错误的。

美国政府还需要发声批评俄罗斯政权——它逮捕反对派、（据报道）谋杀记者。如果特朗普，无论出于何种原因，继续偏袒俄罗斯，那么国会、媒体、基金会和学术团体应当公开揭露普京统治下的腐败。传播这些信息可能增加俄罗斯内部对普京的反对，迫使他对推迟美国和欧洲政治的进一步干预，而且随着时间的推移，在俄罗斯内部培养更多负责任的力量。

与此同时，目标不应被设定为结束仅存的美俄关系——虽然已经恶化到和第一次冷战时期不相上下。在可能以及符合美国利益的情况下，双方应当寻求外交合作。俄罗斯也许很愿意用停止东乌克兰的干预行动来交换制裁程度的放松，如果它能够得到当地俄罗斯族不受报复的保证的话。类似的，克林姆林宫对叙利亚军事行动升级不感兴趣，那样将增加俄罗斯干预的成本。

同时，收紧针对朝鲜的制裁需要俄罗斯的支持。维持军控协议、避免新一轮的核军备竞赛也将符合两个国家的利益。

如果俄罗斯能够表现更大的克制，双方可以有定期的外交会谈、文化和学术交流以及访问俄罗斯的国会代表团——不是我们喜欢，而是作为展现美国人对建立正常关系的开放态度。在普京依然在任时，美国及其伙伴将获益于俄罗斯保持更大的克制；而一旦普京离任，美国及其伙伴将获益于一个没有普京主义的俄罗斯。

---

本文原题为“Cold War II”。本文作者为 Richard N. Haass, 是美国外交关系委员会主席。本文刊于 2018 年 2 月 23 日 CFR 官网, 原载于 Project Syndicate。 [单击此处可以访问原文链接。](#)

---



## 俄罗斯中东战略的局限性

Ben Connable、Becca Wasser /文 曹园/编译

导读：近年来，俄罗斯的中东战略取得了一些暂时性成果，例如加强与以色列的关系，同时深化与伊朗的合作，并以相对较小的代价阻止了叙利亚政权的垮台。作者认为，该战略存在明显的局限性：当俄罗斯的资源 and 机会匮乏，与中东国家的接触减少时，其影响力就会相应降低。换句话说，决定双方关系深度的不是俄罗斯，而是中东国家。这无疑使莫斯科处于被动地位。编译如下：

过去三年俄罗斯的干预成功地阻止了叙利亚政权的崩溃。有人认为，这种政治和经济参与是俄罗斯重返中东的表现，其目的在于重获苏联曾经拥有的地区影响力。这也标志着俄罗斯对中东采取了一种新的强硬态度：干涉主义思维不会仅仅局限在叙利亚，还包括它感兴趣的其他国家（如利比亚）。这两条思路确立了俄罗斯的潜在破坏者地位，毕竟该地区是其与西方影响力抗衡的“主战场”。但叙利亚行动存在风险，俄罗斯中东战略似乎会受到很大制约。

莫斯科在中东的行动看起来是武断的，它缺乏明确目标，并且只能带来短期效用。但这种看似战术性的短期战略的确非常适合后苏联时代的俄罗斯。从过去的文件资料中我们可以发现，俄罗斯试图在中东地区实现短期的经济、军事和政治优势，同时弱化其对手在该地区的存在。换句话说，俄罗斯的外交政策是世俗的、交易性的和非意识形态的，这让它的决策氛围更加轻松，选择余地更加广泛。这种以资源和机遇为基础的战略使莫斯科能够抓住中东不可预测的动态所带来的机会，其策略灵活度与英美和其他西方国家形成了鲜明对比。

但俄罗斯的中东战略存在明显的局限性。当俄罗斯的资源 and 机会匮乏，与中东国家的接触减少时，其影响力就会相应降低。如果没有更打动人心的承诺，俄罗斯就会受制于其他行动者。当俄罗斯利益集团与另一参与者达成一致时，短期交易很容易达成，通常风险较低，也会获得相应的收益。但这种交易的价值是有限的。俄罗斯可以为西方——尤其是美国——提供一个替代方案，但这不一定是一个具有吸引力的选择。非意识形态和对等关系不会产生长期盟友。事实上，俄罗斯在中东缺少真正的盟友，它可以影响甚至决定该地区的结果，但除了单边干预，它无法制定或控制一个自身占主导地位的议程。在大多数情况下，俄罗斯只能通过维持现有的关系获得一些蝇头小利，使西方在该地区的政策选择复杂化。

叙利亚享有这种短期战略和交易方法的好处，也受制于俄罗斯能力和政策的局限性。在叙利亚，俄罗斯以相对较小的代价阻止了巴沙尔·阿萨德总统政权的垮台。它还加强了在黎凡特的存在，帮助重建了它的海军和空军基地，并在打击

逊尼派极端分子方面取得了巨大的进展。与伊朗和黎巴嫩真主党的互利安排也在叙利亚北部产生了有利的短期效果。但俄罗斯安全的抽身似乎变得越来越困难。更重要的是，叙利亚是中东唯一与俄罗斯有着一贯战略关系的国家，但这种关系也是不稳定的。

在中东的其他地方，俄罗斯利用其非意识形态战略取得了一些暂时性的成果。例如，莫斯科加强了与以色列的关系，同时深化与伊朗的军事合作。但是，在非意识形态的接触中刻意忽视内在矛盾妨碍了双方领导人建立信任：他们常常以原始的眼光看待问题，寄希望于对方给予长期承诺以稳定现状。我们研究发现，中东的主要领导人认为与俄罗斯的接触是对西方伙伴关系的威胁，是针对美国的临时、次优选择，仅为获得短期的经济或安全利益。因而这种联系最终也是昙花一现。

这清楚地表明俄罗斯区域战略的最大局限性：决定双方关系深度的不是俄罗斯，而是中东国家。正如俄罗斯为了自己的利益——无论是出于经济利益还是对声誉的渴望——寻求参与中东事务一样，决定权不属于莫斯科。这些中东国家试图利用俄罗斯为自己谋利，对它们而言，撤军几乎不存在什么潜在的战略成本，短期的、交易性的关系可以随意开启和结束。因此，中东国家在这种关系中占据首要地位，它们能够决定俄罗斯任何战略的可行性和成功与否。

---

---

本文原题为“The Limits of Russian Strategy in the Middle East”。本文作者为美国兰德公司资深政治学家 Ben Connable 和政策分析师 Becca Wasser。本文刊于 2018 年 5 月 10 日 RAND 官网。[单击此处可访问原文链接](#)

---

---

## 英国脱欧谈判中的“零和”防御与安全策略存在风险

Alexandra Hall、James Black/文 曹园/编译

导读：外交官们表示“根据目前的计划，英国将在明年3月离开欧盟，并在2020年底之前经历脱欧过渡期。然后，双方将开始一种新的关系。4月16日，英国和欧盟谈判代表将就双方未来关系展开讨论。”事实上，英国脱欧进程将面临诸多挑战，例如北爱尔兰边界问题、新型国防军事设备采购计划以及如何应对共同的外部威胁等。作者认为，如果英国和欧盟在英国脱欧谈判期间对国防和安全问题采取“零和”方针，将导致未来发生“混乱的离婚”。编译如下：

毫无疑问，英国脱欧将即刻对欧洲和英国的安全和日常防务构成挑战。英国退出欧盟后，在这两个领域都将面临长期的不确定性和变化。脱欧后在防务和安全事务方面进行合作可能符合双方的利益，并在很大程度上缓解这一不确定性。

兰德公司欧洲报告——英国脱欧后的国防与安全——强调了英国和欧盟在英国脱欧谈判期间妥协和继续接触的重要性，以避免在国防和安全问题上出现“混乱的离婚”。英国和欧盟都同样受益于信息共享、联合机构的工作，如欧洲刑警组织和欧洲逮捕令，因此双方需要一个具有可持续性的安全领域方案。在英国脱欧期间，不建议采取“零和策略”讨论安全和防务问题。

英国经常被视为欧洲防务和安全的“净贡献者”，英国领导人很容易将此视为在脱欧谈判中发挥杠杆作用的“谈判筹码”。然而，这种做法有可能疏远欧盟伙伴，损害双方的安全利益。与此同时，欧盟对英国脱欧采取的同样具有惩罚性的做法，可能会赶走一个亲密而能干的盟友。

对欧盟而言，失去英国将导致其集体防御能力的严重削弱，如果将其量化，有人认为总体上会减少四分之一。欧盟和北约以及英法兰开斯特宫条约等双边防御合作也面临着更加现实、广泛的政治和战略挑战。但是，英国脱欧也可能成为欧盟防务一体化进一步发展的催化剂。毕竟英国作为欧盟成员国，经常给雄心勃勃的欧盟一体化进程“泼冷水”。

就国内而言，脱欧也导致英国的防务和安全事务面临着一系列挑战。首先表现在国防设施支出计划上，英镑的贬值将直接影响到新型军事防御设备的采购，特别是当诸如F-35战斗机和Apache攻击直升机等新装备必须以美元支付的时候。

英国国防工业关注的另一个领域是研发和创新。脱欧后英国将面临获得欧盟研究基金的机会减少以及对研究议程的影响力降低等风险。自2007年以来，英国共计从中获得80亿英镑，大约是欧盟全部研究基金的五分之一。除此之外，

欧盟还计划投资数亿欧元用于新的国防科技设备研发，英国很大可能会错过这一机会。

最后，从安全角度来看，双方需要在英国与爱尔兰共和国的边界上确定新的安排，这很可能会带来一些重大挑战，毕竟北爱尔兰从开放的边界中受益匪浅。如果出现“硬脱欧”和包括和平进程资金在内的欧盟补贴，开放边界将成为封闭边界。

即使在英国脱欧后，二者共同的安全利益也将持续存在。双方都面临外部威胁，例如来自国家和非国家行为者的网络威胁，除此之外还有恐怖主义等跨国问题，这些问题都无法单独有效地处理。因此，两者都不会因另一方的弱化而受益。

英国和欧盟都有强大的操作激励机制，以制定新的体制安排，促进英国脱欧后在安全和防务方面的持续合作。此外，英国拥有欧洲缺乏的重要能力和价值——例如其情报网络的全球影响力，以及高端军事力量投射设备——而英国则受益于欧洲合作伙伴的专业知识和资源。

从本质上讲，如果英国和欧盟在英国脱欧谈判期间对国防和安全问题采取“零和”方针，将导致未来发生“混乱的离婚”，届时双方都将损失惨重。

---

本文原题为“'Zero-sum' Approach to Defence and Security During Brexit Negotiations Risks a Less Secure UK and EU”。本文作者为美国兰德公司欧洲研究小组负责人 Alexandra Hall 和高级分析师 James Black。本文刊于 2018 年 4 月 4 日 RAND 官网。[单击此处可访问原文链接](#)

---

## 本期智库介绍

### **The Center for Economic Policy Research (CEPR) 经济政策研究中心**

简介：经济政策研究中心成立于1983年。它包括七百多位研究人员，分布于28个国家的237家机构中（主要是欧洲高校）。其特点是提供政策相关的学术研究、并关注欧洲。Voxeu.org是CEPR的门户网站，受众为政府部门的经济学家、国际组织等。它的文章多为与政策相关的工作论文初稿，比财经报纸专栏更为深入，同时比专业学术文章更加易懂。

网址：<http://www.voxeu.org/>

### **The Royal Institute of International Affairs Chatham House (Chatham House) 英国皇家国际事务研究所**

简介：英国皇家国际事务研究所成立于1920年，位于伦敦圣詹姆斯广场著名的查塔姆大厦内。是目前英国规模最大、世界最著名的国际问题研究中心之一。其宗旨是“推动个人和组织对日益复杂多变的世界进行全面研究，并提供政策参考。”英国皇家国际事务研究所与英国政府、企业、媒体和学术界均有着广泛的联系，对政府的外交政策有一定的影响。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，Chatham House 在全球（含美国）30大智库中列第2名，全球30大国内经济政策智库中列第6名，全球30大国际经济政策智库中列第4名。

网址：[www.chathamhouse.org/](http://www.chathamhouse.org/)

### **Brussels European and Global Economic Laboratory (bruegel) 布鲁塞尔欧洲与全球经济实验室**

简介：布鲁塞尔欧洲与全球经济实验室成立于2005年，是主要研究国际经济的独立、非理论（non-doctrinal）的智库。致力于通过开放、基于事实并且与政策有关的研究、分析和讨论，对欧洲及全球经济政策制定作出贡献。bruegel的成员包括欧盟各国政府以及一些领先的国际公司。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，bruegel 在全球（含美国）30大智库中列第16名，全球30大国内经济政策智库中列第9名，全球30大国际经济政策智库中列第3名。

网址：<http://www.bruegel.org/>

### **Council on Foreign Relations (CFR) 外交关系协会**

简介：成立于1921年，是美国非政府性的研究机构，致力于对国际事务和美国外交政策的研究。CFR是一个由精英学者组成的组织，成立伊始就成为20世纪美国最有影响力的智囊机构，曾为威尔逊总统在第一次世界大战中出谋划策。该协会主办的《外交事务》杂志曾刊登过乔治·凯南、基辛格和斯坦利·霍夫曼等美国知名外交家、国际政治学者的论文。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，CFR 在全球（含美国）30大智库中列第4名，全球30大国际经济政策智库第6名。

网址：<http://www.cfr.org/>

### **RAND Corporation (RAND) 兰德公司**

简介：兰德公司成立于1948年，是美国最重要的以军事为主的综合性战略研究机构。在其成立之初主要为美国军方提供调研和情报分析服务。其后，RAND 逐步扩展，并为其它政府以及盈利性团体提供服务。在《2011年全球智库报告》（The Global Go To Think Tanks 2011）中，RAND 在全球（含美国）30大智库中列第6名，全球30大国内经济政策智库中列第8名，全球30大国际经济政策智库第13名。

网址: <http://www.rand.org/>

### **The Center for International Governance Innovation (CIGI) 国际治理创新中心**

简介: CIGI 是关注全球治理的独立智库, 由 Jim Balsillie 成立于 2001 年。它的主要活动包括资助研究、创造交流网络、促进政策讨论、提高多边治理能力。具体而言, 它的研究集中于以下四个方面: 全球经济、环境与能源、全球发展、全球安全。它致力于将学术应用于政治, 通过优秀的研究与分析来影响政治决策。

网址: <http://www.cigionline.org/>

### **Peter G. Peterson Institute for International Economics (PIIE) 彼得森国际经济研究所**

简介: 由伯格斯坦 (C. Fred Bergsten) 成立于 1981 年, 是非牟利、无党派的美国家智库。2006 年, 为了纪念其共同创始人彼得·乔治·彼得森 (Peter G. Peterson), 更名为“彼得·乔治·彼得森国际经济研究所”。在《2011 年全球智库报告》(The Global Go To Think Tanks 2011) 中, PIIE 在全球 (含美国) 30 大智库中列第 10 名, 全球 30 大国内经济政策智库中列第 4 名, 全球 30 大国际经济政策智库第 1 名。

网址: <http://www.iie.com/>

### **International Monetary Fund (IMF) 国际货币基金组织**

简介: IMF 于 1945 年 12 月 27 日成立, 为世界两大金融机构之一, 职责是监察货币汇率和各国贸易情况、提供技术和资金协助, 确保全球金融制度运作正常, 其总部设在华盛顿。IMF 主要通过监督、贷款以及技术援助和培训三大职能来促成国际金融体系的稳定。IMF 的工作论文及其他出版物在全球宏观经济政策研究方面拥有巨大影响。

网址: <http://www.imf.org/>

### **Cato Institute 加图研究所**

简介: 加图研究所位于华盛顿特区, 成立于 1977 年, 是美国最具影响力的大型智库之一。加图研究所以古典自由主义传统为思想根基, 致力于“扩展公共政策辩论维度”, 通过独立、超越党派的公共政策研究和讨论, 旨在“恢复小政府、个人自由、自由市场以及和平的美国传统”。加图研究所的政策分析曾经影响过里根政府和布什政府的政策。在《2011 年全球智库报告》(The Global Go To Think Tanks 2011) 中, 加图研究所在全球 (含美国) 30 大智库中列第 14 名, 全球 30 大国内经济政策智库中列第 3 名, 全球 30 大国际经济政策智库第 8 名。

网址: <http://www.cato.org/>